

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Helvetische Waschtrommel : lieber den Tod als die autofreie Knechtschaft  
**Autor:** Volken, Marco R. / Guhl, Martin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-600127>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Helvetische Waschtrömmel

## Lieber den Tod als die autofreie Knechtschaft

MARCO R. VOLKEN

1.

Der suspendierte Chef der Untergruppe Nachrichtendienst, Peter Regli, ist ins Archiv des Dienstes versetzt worden. Hier soll er die Unterlagen sowie das Wissen, das er sich beim Nachrichtendienst angeeignet hat, aufarbeiten und dem Armeeearchiv übergeben. Honny soit qui mal y pense, aber einen bessern Posten, unangenehme Unterlagen in der Häckselmaschine abzulagern, gäbe es nicht.

2.

Nachdem in der Affäre Nyffenegger im Lausanner Strafgerichtsprozess der Verbleib einer alten Kaffeemaschine nicht geklärt werden konnte, blieben bisher auch alle Nachforschungen nach dem Pflichtenheft Nyffenegggers erfolglos. Der Ex-Oberst will es nie gesehen haben. Nie sehen konnte er jedenfalls das Organigramm und den Budgetvorschlag des zuständigen damaligen Generalstabschefs: Er hatte beides vergessen. Merke: Ordnung in der Armee muss sein, auch wenn es eine Sauordnung ist.

3.

Der Kanton Schwyz bereitet die vierte Steuersenkung vor, nachdem das Budget 2000 einen Überschuss von 10,5 Millionen vorsieht. Das ist die Auswirkung davon, dass im «Au lac» im Kanton Schwyz viele Zürcher Steuerflüchtlinge Asyl gefunden haben. Und das könnte auch erklären, warum die SVP-Delegierten an ihrem Wahlparteitag in Sursee energisch Front machten gegen die Harmonisierung der kantonalen Steuern.

4.

An ihrer Wahl- und Delegiertenversammlung träumten die Sozialde-

mokraten von einem dritten Bundesrat. Anscheinend kann das Wahlfieber auch zur Überhitzung der Hirnstränge führen und Fieberträume erzeugen.

5.

Man darf hoffen, dass die Wahlpläne für die Frauen nicht dem Trend der gegenwärtigen Laufstegmodells folgen. Die Kandidatinnen müssten dann nämlich aussehen wie ausgehungerte Depressive und isolierte Verzweifelte, die kurz nach ihrer Entlassung aus der Psychi ins Wasser springen.

8.

Und ab geht die Post», ist ein alter Ausdruck für die Startgeschwindigkeit eines Transports. Allerdings ging die Paketpost nicht ab. Dafür gehen nunmehr der Leiter der Paketpost, der Leiter der Swiss Post International und so nebenbei auch ein Konzernmitglied der halbprivatisierten Post ab. Auf der Entlassungsschiene nämlich.

9.

Mit 32 zu zwei Stimmen schmetterte der Vorstand des Arbeitgeberverbandes ein Zusammengehen mit dem Vorort und der Wirtschaftsförderung ab. Es ging dabei nicht nur um ein Nein zum «Einigkeit macht stark». Ebenso sehr galt das Njet der stillen «Überwanderung» der bisher liberalen und FDP-treuen Unternehmerschaft durch Grosskonzerne und konservative Hardliner. Als einen der «Drahtzieher» der Fusion jedenfalls handelte man Christoph Blocher. Cherchez l'homme!

10.

Die Schweiz spielt beim Spiel der internationalen Mafia nicht mehr die prominente Rolle von einst; dies dank der engagierten Arbeit von Carla Del Ponte.» Der dies sagt, ist kein geringerer als Interpol-Generalsekretär Raymond E. Kendall. Fazit: Auch keine Prophetin ist anerkannt im eigenen Vaterland.

6.

Man begreift es irgendwie: Nicht weniger als gut 2'840 Kandidatinnen und Kandidaten wollen in den Nationalrat und damit zur «classe politique» gehören. Was man weniger begreift ist, dass wirklich alle Parteien höchst eifrig mitmachen.

7.

Franz Steinegger am FDP-Parteivalntag: «Heute dürfen Freiwillige der Schweizer Armee nur unter dem Schutz österreichischer Truppen einen Beitrag im Interesse unseres Landes

11.

Elf Tote am Bettags-Wochenende». Man muss wissen: Alle Versuche, wenigstens den Bettag dauerhaft motorfahrzeug-frei zu machen, scheiterten. Lieber den Tod als die autofreie Knechtschaft!

